



**XVI**  
Congreso Nacional de  
Investigación Educativa  
CNIE-2021

## Intervenciones educativas con metodología COIL en la universidad veracruzana: un acercamiento a los saberes digitales y competencias interculturales de los docentes

**Rosbenraver López Olivera López**

*rosblopez@uv.mx*

Área temática 05. Currículo.

Línea temática: Internacionalización y cosmopolitización del currículo.

Porcentaje de avance: 20%.

Trabajo de investigación educativa asociada a tesis de grado.

Programa de posgrado: Doctorado en Innovación en Educación Superior.

Institución donde realiza los estudios de posgrado: Centro de Investigación e Innovación en Educación Superior -Universidad Veracruzana.



### Resumen

El estudio aquí presentado intenta conocer la estrategia de internacionalización del currículo empleada por la Universidad Veracruzana a través del modelo de Aprendizaje Colaborativo Internacional en Línea (COIL). El objetivo del trabajo es identificar si el dominio de los saberes digitales y las competencias interculturales de los docentes se correlaciona con el diseño de intervenciones educativas con el modelo COIL por lo que se presenta este primer acercamiento al fenómeno de estudio. Los hallazgos preliminares muestran un crecimiento en el programa COIL en la UV, más formación de docentes, elaboración de recursos educativos para el trabajo con metodología COIL y una participación de docentes con alto dominio en lenguas extranjeras y habilidades interculturales.

**Palabras clave:** *Aprendizaje colaborativo, competencias interculturales, currículo, internacionalización, saberes digitales.*

## Introducción

La Universidad Veracruzana (UV), institución pública en México, ha logrado incorporar la dimensión internacional en sus funciones sustantivas con acciones y programas implementados en más de 75 años de funcionamiento. Formalizó en 2010 la Dirección General de Relaciones Internacionales (DGRI), entidad encargada de establecer y fomentar las relaciones de cooperación académica, movilidad, aprendizaje de lenguas extranjeras y políticas de internacionalización de la institución (Ramírez & Guerrero, 2019). En 2016, inició el programa de Aprendizaje Colaborativo Internacional en Línea (COIL), modelo de internacionalización curricular creado en 2004 en la Universidad Estatal de Nueva York (SUNY) por Jon Rubin, y extendido en 2014 a Instituciones de Educación Superior (IES) de América Latina (SUNY, 2020a).

En la UV se han realizado pocos estudios sobre el uso del modelo COIL y se repite la situación en varias instituciones mexicanas. La escasa investigación del tema se traduce en una comprensión limitada sobre las prácticas educativas y contextos en los que se implementa una metodología COIL, los beneficios que aporta, los saberes que promueve, las tecnologías que se emplean y el impacto que tiene en la formación de ciudadanos globales, entre otros temas. Por ello, se planteó elaborar un estudio sobre los docentes que en la UV han diseñado intervenciones educativas con el modelo COIL, investigación asociada al trabajo de tesis doctoral del Doctorado en Innovación en Educación Superior (DIES), del Centro de Investigación e Innovación en Educación Superior (CIIES) de la UV, el cual cuenta con registro en el (PNPC) del Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT).

El objetivo es conocer si es el nivel de dominio de los saberes digitales y competencias interculturales de los docentes tiene un impacto en el diseño y realización de intervenciones educativas empleando el modelo COIL, para lo que se planeó la siguiente pregunta de investigación: ¿Cómo los saberes digitales y competencias interculturales de los docentes se correlacionan con la elaboración de intervenciones educativas empleando el modelo de Aprendizaje Colaborativo Internacional en Línea? Se considera como supuesto que los docentes con un alto dominio de saberes digitales y competencias interculturales tienen mayor participación en programas que fomentan la internacionalización del currículo, mientras que un dominio bajo de estas competencias limita las posibilidades de los docentes para participar. Específicamente, este trabajo muestra un acercamiento inicial al fenómeno de estudio abordando temas como el modelo COIL, la teoría de los saberes digitales y las competencias interculturales y se muestran los hallazgos preliminares.

## Desarrollo

COIL es un modelo de internacionalización del currículo o internacionalización en casa (Knight, 2015) a modo de propuesta pedagógica que pretende transformar las prácticas educativas incorporando una dimensión internacional en los programas de estudio. Se pueden identificar modelos similares como nomenclaturas como

intercambio virtual, tele-colaboración, tele-tándem, educación de lenguas extranjeras mediado por Internet, equipos globales virtuales o entornos de aprendizaje en red global (O'Dowd, 2018). Se podrían agregar también términos como movilidad virtual y movilidad híbrida, aunque bien se puede argumentar sobre las diferencias entre la variada taxonomía o las imprecisiones asociadas a conceptos como movilidad virtual, en donde el alumno no se mueve a ningún lugar (Ramírez, 2021), o movilidad híbrida, cuando en realidad se está participando en dos tipos de movilidad, presencial y en línea.

Los modelos de internacionalización del currículo se conciben como una alternativa para enfrentar el fenómeno de la globalización, resultado del desarrollo de las sociedades del conocimiento y las TIC, que coloca nuevas demandas en los sistemas educativos para la formación de capital humano (Gacel-Ávila, 2010), y la formación de ciudadanos globales donde el concepto de ciudadanía se ha ampliado de tal forma que la pertenecía a un grupo social más completo e interconectado entre lo local, nacional e internacional (UNESCO, 2015). Recordemos que como consecuencia de la globalización se observa un incremento en las interacciones entre personas culturalmente diferentes que obliga a las IES a la formación de individuos con competencias para alcanzar una ciudadanía global (Reimers, 2006).

Knight (2005), identifica a las iniciativas de internacionalización institucional como estrategias de programas donde se ubica la gestión de programas de movilidad académica, estudios de lenguas extranjeras y la internacionalización curricular a través de planes de estudio internacionalizados, programas de grado doble y programas de grado en conjunto. Sin embargo, identificar las tendencias en internacionalización del currículo es complicado en América Latina porque muchas instituciones no han sistematizado la información de sus programas (Didou, 2017). Ocurre lo contrario con instituciones de Estados Unidos donde tradicionalmente se ha promovido la participación en programas con carácter internacional y la situación es igual o mejor en instituciones europeas (De Wit, 2011).

Algunos programas pioneros en fomentar la internacionalización curricular son el *Intercultural Email Classroom Connections* (IECC), *e-tándem*, y el IECC LISTSERV de la Universidad St. Olaf College en Minnesota. Algunos programas actuales son *Sharing Perspectives*, *iEarn*, *X-Culture*, *Soliya*, *Global Nomads* (O'Dowd, 2018), al igual que CONAHEC, *Erasmus+ Virtual Exchange*, *Online International Learnign UK*, *BraVe* y la organización *UNICollaboration*. En México destacan el Programa de Internacionalización Curricular México-Estados Unidos (PIC US-MX), además de las IES mexicanas unidas a la red global de colaboración del SUNY COIL Center como es el caso de la UV.

El modelo COIL representa una nueva ruta del aprendizaje electrónico (*e-Learning*), caracterizado por el uso de las TIC, donde las “estrategias como la resolución de problemas, pensamiento crítico, razonamiento y reflexión pueden ser exitosamente implementadas para la construcción del conocimiento, mediante la creación de entornos de interacción social a través de herramientas para el trabajo colaborativo en red” (Avello & Duarte, 273). La dimensión internacional se agrega cuando la colaboración se realiza entre profesores y estudiantes

de países diferentes, quienes aprenden, discuten y colaboran en temas relacionados con sus programas de estudio. COIL pone un énfasis particular en el manejo de saberes digitales, dominio de lenguas extranjeras y competencias interculturales para el diseño de nuevos objetivos, metodologías, actividades de aprendizaje y evaluaciones en un trabajo interdisciplinario que demanda ciertas habilidades y competencias de los docentes.

### La teoría de los saberes digitales

La teoría de los saberes digitales es una propuesta de los investigadores Casillas y Ramírez (2021) que inició como un proyecto de brecha digital en 2012 y se ha ido afinado. La teoría intenta diferenciar las actitudes y conocimientos tecnológicos de los individuos interpretando y evaluando los saberes digitales como saberes cognitivos (reconocer componentes y elementos) y los saberes instrumentales (conectar, interactuar, configurar, administrar, inter-conectar). El proceso de formación de los saberes digitales está basado en una extensa investigación y revisión de normas y estándares internacionales y en la agrupación de coincidencias identificadas en marcos de referencia propuestos por la OCDE, UNESCO, ECDL, ISTE y hacen referencia a “la administración de sistemas digitales; a la creación y manipulación de contenido digital; a la comunicación, socialización y colaboración; y, finalmente al manejo de información” (p.47). Para la medición de estos saberes los investigadores proponen una encuesta que, sí bien es de autoría propia, los autores la han hecho accesible. En la siguiente tabla se observa la teoría de los saberes digitales, la cual se puede consultar en extenso aquí al igual que la encuesta.

Tabla 1. Teoría de los saberes digitales

Teoría de los saberes digitales
Saber usar dispositivos.
Saber administrar archivos.
Saber usar programas y sistemas de información especializados.
Saber crear y manipular contenido de texto y texto enriquecido.
Saber crear y manipular conjuntos de datos.
Saber crear y manipular medios y multimedia.
Saber comunicarse en entornos digitales.
Saber socializar y colaborar en entornos digitales.
Saber ejercer y respetar una ciudadanía digital.
Literacidad digital

Fuente: elaboración propia con datos de Casillas y Ramírez (2021).

## La teoría de las competencias interculturales

Se trata de una teoría originalmente propuesta por Byram (1997), que intenta estudiar la capacidad de comprender y relacionarse con personas de otros países llamada *Intercultural Communicative Competence* (ICC, por sus siglas en inglés). Henríquez (2012), la concibe como la capacidad de adoptar nuevas conductas de comunicación y negociar significados culturales como resultado del contacto entre diferentes grupos étnicos y lingüísticos. Aunque en la actualidad existen muchas interpretaciones sobre las competencias culturales, la teoría principalmente se enfoca en diferentes saberes como: conocimientos (saber); actitudes (saber ser); habilidad interpretativa (saber comprender); habilidad de interacción (saber hacer); y conciencia cultural crítica (saber implicarse). La evaluación de estos saberes implicaría elaborar un instrumento propio considerando elementos indicados para comprender su impacto en los docentes y su relación con el diseño de experiencias educativas con el modelo COIL.

## Enfoque metodológico

Para realizar este trabajo, se consideró un enfoque cualitativo con un diseño de estudio de caso (Yin, 1993), que pretende explorar, describir y explicar el fenómeno por medio de tres instrumentos de recolección de datos: 1) revisión de documentos, registros y materiales; 2) observación; y 3) entrevista semiestructurada (Hernández, 2014). La revisión de documentos, registros y materiales corresponde a los datos proporcionados por la coordinación del programa, las observaciones a la formación en metodología COIL que está recibiendo actualmente un grupo de docentes (febrero-julio 2021) y la elección de participantes para las entrevistas consideró como criterios a: a) profesores de tiempo completo, y b) profesores pioneros en la realización de intervenciones educativas con el modelo COIL en la UV. Los resultados se muestran a continuación.

## Consideraciones finales

Los registros de la coordinación del proyecto COIL en la UV indican que son varios los docentes que han obtenido formación sobre el uso de la metodología COIL. En un principio, la capacitación era proporcionada por la Universidad Estatal de Nueva York (SUNY), pero en 2018 la UV decidió diseñar su propio curso-taller llamado *Virtual International Collaboration* (VIC), el cual se imparte en la plataforma institucional Eminus. Las figuras 1-3 muestran datos de los docentes formados hasta febrero de 2021, ya sea por el curso de SUNY o por el de la UV.

Figura 1. Fuente: elaboración propia con datos de la UV

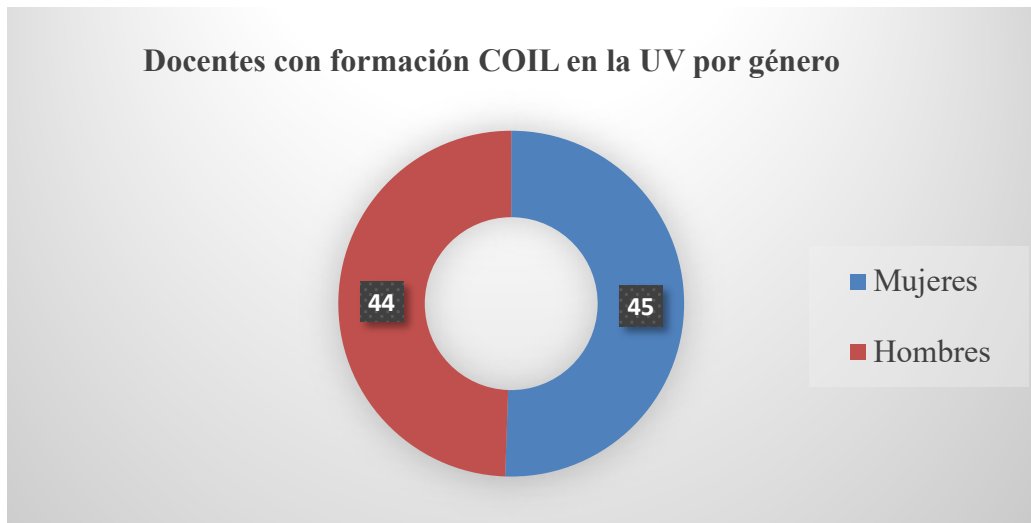


Figura 2. Fuente: elaboración propia con datos de la UV

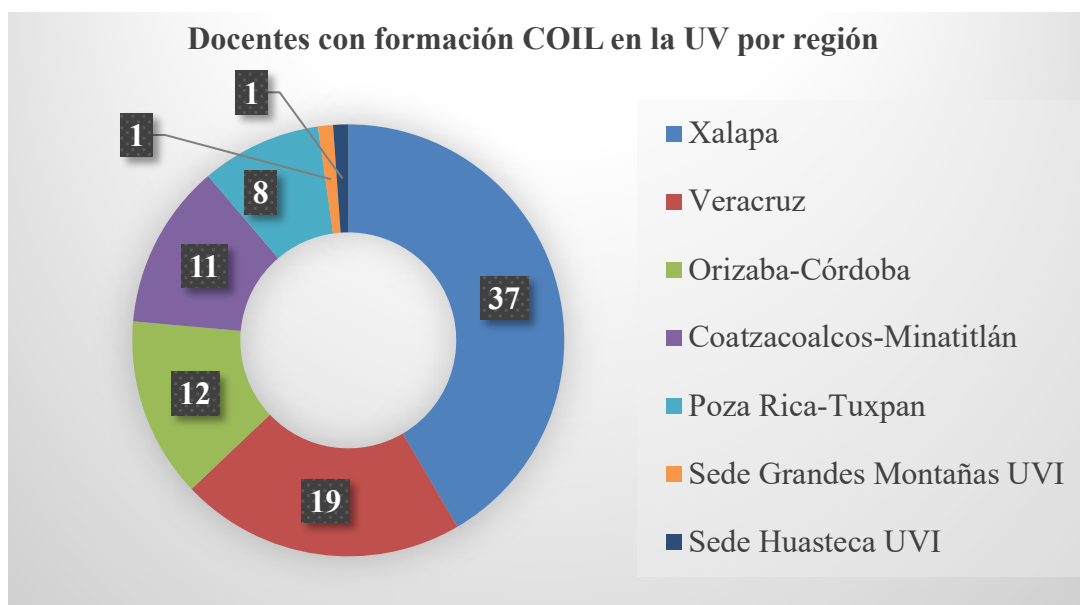
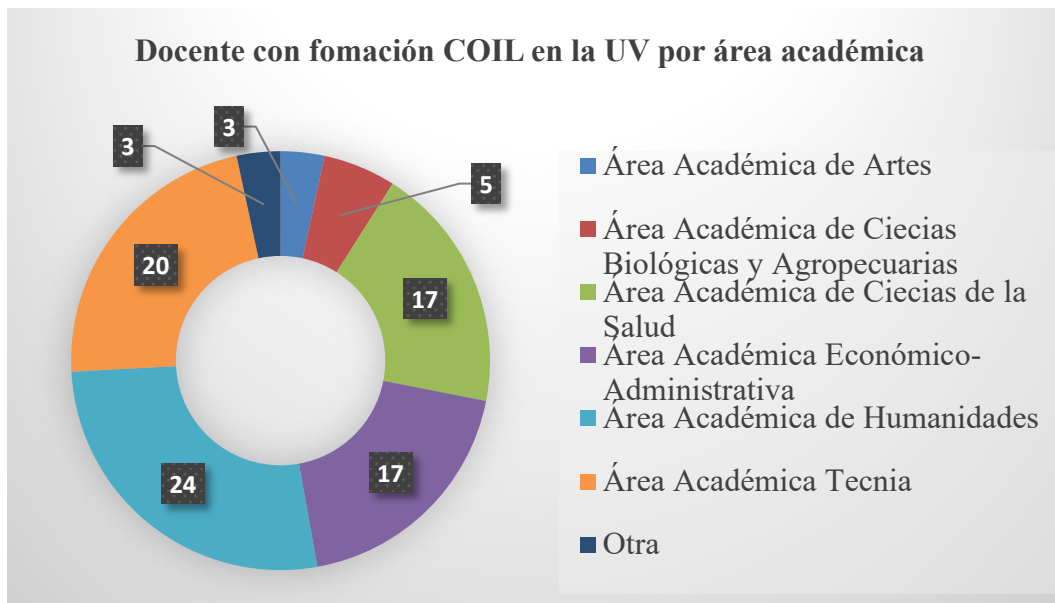
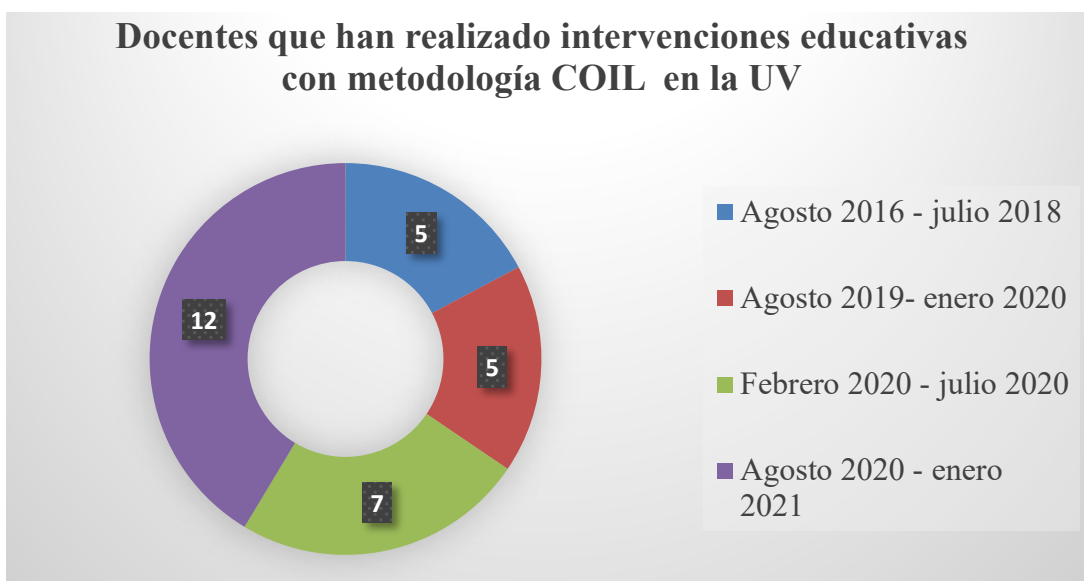


Figura 3. Fuente: elaboración propia con datos de la UV



Se observa que la formación es equitativa en cuanto al género y la región geográfica en la que se ubican los docentes. También se observa una variedad en cuanto a las áreas académicas, aunque se percibe una ligera tendencia en la participación de docentes provenientes del área de humanidades. Sin embargo, el número de docentes formados no se relaciona con el número de docentes que han realizado una intervención educativa con el modelo COIL, cifra que se muestra en la figura 4.

Figura 4. Fuente: elaboración propia con datos de la UV



Por otro lado, en las observaciones a tres cursos virtuales que ofrece la UV se identificó que el objetivo principal de los cursos es asesorar a los docentes en el diseño de su colaboración. Se trata de un curso-taller de 30 hrs. con 6 módulos de actividades en donde los docentes deben crear un perfil profesional, reunir información sobre sus asignaturas, identificar posibles áreas de colaboración, desarrollar objetivos y resultados de aprendizaje deseados, diseñar actividades curriculares, seleccionar herramientas digitales y construir una calendarización apropiada para su intervención educativa. Se espera que estas actividades las realicen en conjunto con el profesor par, al cual se invita a participar en la formación. El curso-taller también es una oportunidad para que el docente aplique sus conocimientos en saberes digitales (modalidad virtual) y habilidades interculturales (impartido en inglés, francés y español). De hecho, en la versión en español se detectó a un docente inglés que asiste al curso para practicar el idioma y comentarios similares se detectaron en profesores mexicanos que asisten a los cursos en inglés y francés.

En los foros del curso se observaron algunas problemáticas como la dificultad para encontrar un profesor par o para encontrar áreas de convergencia para el trabajo colaborativo. Por ejemplo, un docente preguntaba cómo podría trabajar con un colega cuya asignatura era inglés si él tenía pensado trabajar en la asignatura de ecología de arrecifes de coral. La reflexión indica que es importante dar asesoría a los docentes al respecto de la interdisciplinariedad que fomenta el modelo COIL que bien pueden recibir por medio de 3 recursos educativos extra: recurso 1, recurso 2, recurso 3 con los que cuenta la coordinación del programa y por medio de un canal en la red social Youtube.

De las entrevistas realizadas se pudo obtener información sobre la colaboración que han hecho 2 docentes en la UV y se logró identificar algunas características generales sobre ellos, mostrados en las siguientes tablas 2 y 3. Se observa que ambos docentes cuentan con un dominio alto de competencias interculturales y poseen conocimientos en lenguas extranjeras. El docente A indicó haber participado en otras iniciativas de colaboración internacional y está muy familiarizado con el desarrollo de competencias interculturales. El docente B indica que las posibilidades de realizar una intervención educativa con metodología COIL se ven limitadas para algunos docentes e incluso para algunos alumnos por el dominio de idiomas. Otras problemáticas identificadas son el uso de recursos tecnológicos, la mala conectividad que hay en México para realizar actividades síncronas, el poco incentivo que reciben los profesores para participar en programas como COIL o la dificultad para encontrar un colega de instituciones extranjeras.



Tabla 2. Resumen de intervención educativas docente A (femenino)

Resumen de intervención educativas docente A (femenino)
<b>Dependencia:</b> Facultad de Pedagogía (área de humanidades).
<b>Asignatura con la que trabajó:</b> Docente UV- globalización e interculturalidad. Docente par – Comunicación intercultural.
<b>Experiencia de carácter internacional del docente:</b> Maestría en país de habla inglesa, dominio alto del inglés.
<b>Intervenciones educativas realizadas:</b> Febrero - julio 2018, 2019, 2020. Agosto 2020 - enero 2021. Total: 4 intervenciones. (todas con el mismo docente par).
<b>Institución con la que trabajó:</b> Rockland Community College, Nueva York, EEUU.
<b>Objetivos de la colaboración:</b> Conocer las competencias interculturales a través de actividades como entrevistas, investigaciones en medios digitales, elaboración de documentos y presentaciones colaborativas, en torno a los temas relacionados con las culturas de las y los estudiantes. Actividades de aprendizaje y tecnologías empleadas: Se utilizan herramientas como drive, WhatsApp, grupo cerrado en Facebook, Skype, inbox de Facebook, video llamadas, traductores en línea, Padlet, así como otros recursos para crear infografías y reportes que para abordar los temas de la case.
<b>Beneficios observados por el docente:</b> Ofrece una oportunidad para estudiantes que no pueden moverse a otros lugares, fortalece sus habilidades interculturales y de aprendizaje internacional y afianza sus habilidades tecnológicas.

Tabla 3. Resumen de intervención educativas docente B (masculino)

Resumen de intervención educativas docente B (masculino)
<b>Dependencia:</b> Facultad de Arquitectura (área técnica).
<b>Asignatura con la que trabajó:</b> Docente UV- arquitectura y ciudad. Docente par -inglés como segunda lengua (ESL).
<b>Experiencia de carácter internacional del docente:</b> Estancia académica en país de habla francesa, dominio alto del inglés.
<b>Intervenciones educativas realizadas:</b> Agosto 2018 enero 2019 Febrero -julio 2019, 2020 Total: 3 intervenciones. (todas con el mismo docente par).
<b>Institución con la que trabajó:</b> Tompkins Cortland Community College, Nueva York, EE. UU..
<b>Objetivos de la colaboración:</b> Practicar el inglés, relacionar el lenguaje con la arquitectura, ver diferencias entre la arquitectura de EE. UU. y México y de qué forma se relaciona con el lenguaje, analizar fotografías de construcciones arquitectónicas.
<b>Actividades de aprendizaje y tecnologías empleadas:</b> Elaboración de videos de presentación, presentaciones en conjunto de manera síncrona por medio de Zoom, participación en un espacio virtual en Facebook para analizar fotografías.
<b>Beneficios observados por el docente:</b> Exposición a culturas diferentes, enriquecimiento de perspectivas sobre arquitectura y lenguaje, practicar el idioma inglés, la posibilidad de interactuar con otros desde la comodidad de la casa.

## Conclusiones

El modelo COIL ha logrado posicionarse como una importante estrategia de internacionalización del currículo en la UV, observable en la importancia que la institución ha dado a la formación de su personal académico o en la elaboración de recursos educativos que ha creado para comprender su estructura y funcionalidad. Corresponde al docente diseñar las intervenciones educativas con metodología COIL. Los hallazgos preliminares también hablan de un crecimiento proporcional del programa con una participación caracterizada por profesores con un alto nivel de dominio en lenguas extranjeras y competencias interculturales. Aunque el dominio de los saberes digitales no se identificó del todo en este primer acercamiento al fenómeno, este tema debe explorarse a mayor profundidad. También se cree en la necesidad de conocer sobre la motivación en los docentes, los beneficios que reciben o la elección de profesores pares. Se concluye que el modelo COIL al tener varios componentes como aprendizaje, colaboración, en red e internacional invita a conocer más al respecto y valorar de qué forma impacta en la formación de ciudadanos globales.

## Referencias

- Avello M. R. & Duart, J. M. (2016). Nuevas tendencias de aprendizaje colaborativo en e-learning: Claves para su implementación efectiva. *Estudios pedagógicos (Valdivia)*, 42(1), 271-282. <https://dx.doi.org/10.4067/S0718-07052016000100017>
- Byram, M. (1997). Teaching and assessing intercultural communicative competence. *Multilingual Matters*.
- Casillas A. M. A y Ramírez, M. A. (2021). Saberes digitales en la educación. Una investigación sobre el capital tecnológico incorporado de los agentes de la educación. *Brujas*.
- De Wit, H. (2011). Trends, Issues and Challenges in Internationalization of Higher Education. Amsterdam. Centre for Applied Research on Economics and Management, Hogeschool van Amsterdam. En: [https://www.eurashe.eu/library/modernising-phe/mobility/internationalisation/WG4%20R%20Internationalization%20Trends-Issues-and-Challenges\\_Hans-de-Wit1.pdf](https://www.eurashe.eu/library/modernising-phe/mobility/internationalisation/WG4%20R%20Internationalization%20Trends-Issues-and-Challenges_Hans-de-Wit1.pdf)
- Didou, A. S. (2017). La internacionalización de la educación superior en América Latina: transitar de lo exógeno a lo endógeno. México: Unión de Universidades de América Latina y el Caribe.
- Gacel-Ávila, J. (2010). La educación superior en América Latina y México de frente a la sociedad del conocimiento y la internacionalización. *En Innovación e Internacionalización de la educación*. Editorial Universitaria.
- Henríquez, S. S., Nogués, F. P., San Martín, V., & Carrillo, M. F. (2012). Dimensiones de la competencia comunicativa intercultural (CCI) y sus implicaciones para la práctica educativa. *Revista Folios*, (36), 131-151.
- Hernández, S. R., Fernández, C. C., & Baptista L., P. (2014). Metodología de la investigación. 6ª. Edición. McGraw Hill. <https://www.uca.ac.cr/wp-content/uploads/2017/10/Investigacion.pdf>
- Knight, J. (2005) Un modelo de internacionalización: respuesta a nuevas realidades y retos. En *Educación Superior en América Latina. La dimensión internacional*. Banco Mundial.
- Ramírez, R. A. & Guerrero, O. J. C. (2019). El impacto institucional de la movilidad internacional estudiantil. El caso de la Universidad Veracruzana. *CPU-e, Revista de Investigación Educativa*, (28), 207-233. En: <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=7129161>

- Ramírez, M. A. (2021). La movilidad virtual en la educación superior es un oxímoron. *Revista Paraguaya de Educación a Distancia, FACEN-UNA*, Vol. 2 (1), 6-16. En:  
<https://www.uv.mx/personal/albramirez/files/2021/02/oximoron.pdf>
- Ramírez, M. A. y Casillas, M. (Agosto de 2014). Hojas de trabajo de los saberes digitales. Blog del proyecto de Brecha Digital en Educación Superior. [https://www.uv.mx/blogs/brechadigital/2014/08/24/hojas\\_saberes\\_digitales/](https://www.uv.mx/blogs/brechadigital/2014/08/24/hojas_saberes_digitales/).
- Reimers, F. (2006). Citizenship, Identity and Education: Examining the Public Purposes of Schools in An Age of Globalization. *Prospects*. 36. 275-294.
- O'Dowd, R. (2018). From telecollaboration to virtual exchange: state of the art and the role of UNICollaboration in moving forward. *Journal of Virtual Exchange*, 1, 1-23. Research-publishing.net. <https://doi.org/10.14705/rpnet.2018.jve.1>
- SUNY(a), COIL Center (2020, 5 de diciembre). *Connect, engage, collaborate*. <https://coil.suny.edu>
- SUNY(b), COIL Center (2020, 5 de diciembre). What is COIL?  
<https://online.suny.edu/introtocoil/suny-coil-what-is/>
- UNESCO (2015). Educación para la ciudadanía global: temas y objetivos de aprendizaje. UNESCO. Francia. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000233876>
- Yin, Robert K. (1993). *Applications of Case Study Research*. 6ª ed. London: SAGE.